

**PROPOSTA DI RINNOVO DEGLI STRUMENTI
PERFORMANSE ECHO E ORIENTE/EVOLUTION IN
LICENZA ANNUALE ILLIMITATA
DAL 9 OTTOBRE 2022 ALL'8 OTTOBRE 2023**

**PER ASPAL – AGENZIA SARDA
PER IL LAVORO**

OTTOBRE 2022





BUONO D'ORDINE / CONTRATTO LICENZE ANNUALI

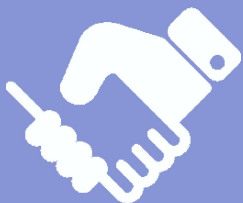
La concessione di servizi indicati nel contratto ha carattere annuale.

Richiede un semplice browser; al momento della creazione di un account verranno assegnati un codice utente e una password che ne garantiscono la sicurezza.

Questo tipo di contratto vi garantirà accesso a strumenti di vostra scelta, di cui potrete fruire dove vorrete (tramite connessione internet) e senza alcun limite d'uso durante l'intera durata del contratto.

Ogni codice utente darà accesso alla funzione profilo invitati che vi permetterà di creare a distanza dei profili individuali protetti e monouso.

Il questionario è disponibile in 28 lingue



Da restituirci compilato, firmato e timbrato

BUONO D'ORDINE / CONTRATTO LICENZE ANNUALI

Destinatario del servizio : ASPAL – AGENZIA SARDA PER IL LAVORO

Indirizzo : Via IS MIRRIONIS 195

Città e codice postale : 09122 CAGLIARI

Rappresentato da :

Il documento, datato e debitamente compilato spuntando le caselle relative agli elementi da voi scelti nonché apponendo la vostra firma per accettazione, dovrà essere inviato via e-mail all'indirizzo seguente: international@performanse.com

P.IVA/CODICE FISCALE: 92028890926

Eventuale n. ordine: _____

Data di inizio erogazione del servizio desiderata: _____

Licenze attive sulla piattaforma PerformanSe			Costo totale IVA esclusa
Licenze	n.29	PERF ECHO e PERF ORIENTE/EVOLUTION	39 910,00 €
Syntec*	1%	Settembre 2021	399,10 €
Sconto Syntec 100%			- 399,10 €
TOTALE			39 910,00 €

* Il codice Syntec è l'indicatore francese del costo della manodopera riferita a lavori di natura intellettuale o del mondo dei servizi.

REFERENTE TITOLARE DELLE LICENZE

Nome	Cognome	Funzione	Indirizzo E-Mail

Avete verificato i requisiti tecnici richiesti dalla piattaforma PERFORMANSE? (in mancanza di ciò i profili utenti potrebbero incorrere in malfunzionamenti) :

SI

NO



CONDIZIONI GENERALI DI CONCESSIONE DI DIRITTI D'USO DI SISTEMI ESPERTI PERFORMANSE

1 - INFORMAZIONI GENERALI

Le presenti condizioni definiscono le relazioni tra l'UTENTE, responsabile del trattamento, e PERFORMANSE, operante in qualità di subfornitore. I software oggetto del presente contratto sono ospitati sui server di PERFORMANSE ai quali l'UTENTE accede tramite collegamento remoto via internet. L'utilizzo delle applicazioni, accessibili all'indirizzo <https://dialecho.performanse.fr/performansenet/services> alla voce "Mon compte" [il mio account] è riservato ai liberi professionisti, alle aziende private e alle società individuali nonché agli esercizi pubblici indipendentemente dall'ubicazione della loro sede legale, rappresentati dai loro dipendenti debitamente autorizzati a operare sull'applicazione. Il contratto si intende concluso tra le parti al momento dell'accettazione delle presenti condizioni. Qualsiasi ordine comporta automaticamente l'accettazione delle condizioni generali di vendita riportate qui di seguito. Nessuna aggiunta né modifica a una qualsiasi delle disposizioni delle presenti condizioni di vendita ha carattere vincolante per PERFORMANSE, salvo accettazione scritta da parte della stessa.

2 - DEFINIZIONI

L'attività di PERFORMANSE consiste nella pubblicazione di strumenti che aiutano ad analizzare le competenze comportamentali attraverso reti informatiche o via internet. A tal proposito PERFORMANSE fornisce un'applicazione in formato ASP (Application Service Provider). Tutti i software PERFORMANSE sono commercializzati sia con licenza annuale che con licenza permanente dei diritti d'uso senza limitazioni del numero di immissioni; sia con licenza annuale di diritti d'uso fatturati a forfait. La concretizzazione del contratto di diritto d'accesso consiste nell'attribuzione da parte di PERFORMANSE all'UTENTE di un login e di una password. Il numero di diritti d'accesso (login e password) attribuito è indicato nel modulo d'ordine.

3 - OGGETTO DEL CONTRATTO

3.1 - Mediante le presenti condizioni generali, PERFORMANSE mette a disposizione dell'UTENTE che le sottoscrive un diritto d'uso personale, incedibile e non esclusivo, dei suoi sistemi esperti dedicati alla gestione delle Risorse Umane.

3.2 - Suddetti sistemi esperti sono strumenti che aiutano a livello decisionale. In ogni caso, le indicazioni fornite da tali sistemi lasciano comunque l'UTENTE giudice unico dell'opportunità delle decisioni che deve prendere.

3.3 - L'UTENTE dichiara di aver preso conoscenza delle funzioni, delle particolarità e delle possibilità fornite da suddetti sistemi esperti sulla base dei documenti forniti al momento della presentazione e li sottoscrive così come sono.

3.4 - PERFORMANSE si impegna a fornire l'accesso internet ai sistemi esperti a partire dalla data di attivazione indicata sul modulo d'ordine firmato, nelle condizioni generali di vendita e in base al numero di diritti di accesso stabiliti nonché ai sensi dell'articolo 11.

3.5 - Lo scopo di suddetti sistemi esperti è quello di essere utilizzati dall'UTENTE sul suo hardware compatibile e conforme alle specifiche riportate nell'allegato. L'installazione e l'utilizzo saranno effettuati entro i limiti stabiliti in accordo con PERFORMANSE e riportati nelle condizioni generali di vendita.

4 - NATURA

4.1 - Il contratto di concessione non sancisce una vendita ma semplicemente un diritto d'accesso ai sistemi esperti PERFORMANSE su internet, che restano tuttavia di proprietà di PERFORMANSE.

4.2 - PERFORMANSE concede all'UTENTE il diritto d'uso non esclusivo dei suoi sistemi esperti via internet.

4.3 - Il contratto si intende concluso a beneficio esclusivo degli utenti e/o degli utilizzi indicati sul modulo d'ordine e non può essere ceduto.

5 - DURATA DEL CONTRATTO

Il contratto si intende concluso a partire dalla data di attivazione indicata sul modulo d'ordine e tacitamente rinnovabile per la durata di un anno salvo diversa comunicazione mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno fatta pervenire 60 giorni prima della scadenza del periodo in corso a decorrere dalla data di entrata in vigore del contratto stipulato con il modulo d'ordine..

6 - OBBLIGHI DI PERFORMANSE

PERFORMANSE si impegna a trasmettere all'UTENTE, una volta conclusa la formazione di cui al punto 11, login e password in base al numero stabilito nelle condizioni generali di vendita al fine di consentirgli un accesso quanto più tempestivo possibile all'applicazione. PERFORMANSE si impegna a mettere a disposizione dell'abbonato eventuali aggiornamenti del prodotto.

7 - OBBLIGHI DELL'UTENTE

L'UTENTE si impegna a utilizzare le informazioni relative ai prodotti menzionati esclusivamente per uso personale o dell'azienda contraente e per i soli scopi indicati nel presente contratto.

L'UTENTE si impegna a non sviluppare né commercializzare l'applicazione oggetto del presente contratto né prodotti che potrebbero fargli concorrenza.

8 - SCELTA DEGLI HARDWARE E DEI SOFTWARE

L'UTENTE conferma di aver preso conoscenza, prima della sottoscrizione delle presenti condizioni, della documentazione disponibile online relativa all'applicazione e delle specifiche tecniche allegate alle presenti condizioni generali per l'uso di suddetto servizio in conformità a quanto indicato nell'introduzione.

È compito dell'UTENTE assicurarsi che gli hardware di cui dispone e, in particolare, i software di interrogazione (browser) e la tipologia di connessione internet siano atti a utilizzare l'applicazione con tutta la necessaria efficacia e che siano conformi alle specifiche riportate nell'allegato. PERFORMANSE si riserva la facoltà di aggiornare l'applicazione e le specifiche richieste per accedervi in condizioni ottimali.

Le parti convengono che l'utilizzo dell'account dell'UTENTE da parte dello stesso o di terzi costituisce prova dell'accettazione della negoziazione tra le parti, indipendentemente dall'importo e dal supporto utilizzato. Queste modalità di prova costituiscono un presupposto inconfutabile.

I sistemi di registrazione di PERFORMANSE sono considerati come prova valida della data e della durata dell'utilizzo.

La conservazione e l'archiviazione dell'insieme degli elementi relativi all'utilizzo dell'account sono compito di PERFORMANSE. PERFORMANSE può avvalersi, soprattutto a fini probatori, di qualsiasi documento, file, registrazione, relazione di follow-up, statistica su qualsivoglia supporto, compreso il supporto informatico stabilito, ricevuto o conservato direttamente o indirettamente da PERFORMANSE in un database.

9 - DISPONIBILITÀ DEL SERVIZIO E ASSISTENZA

Il servizio è disponibile 24 ore su 24 e 7 giorni su 7. È programmata un'ora di interruzione a settimana, di domenica, dalle 12:00 alle 13:00.

Potrà essere programmata un'ora di interruzione a settimana in un giorno lavorativo, dalle 5:00 alle 6:00 del mattino.

Saranno programmate quattro ore di interruzione all'anno in giorni e orari lavorativi. Tale interruzione sarà comunicata con un preavviso di 15 giorni.

In caso di guasti non prevedibili, il servizio potrebbe non essere disponibile: quattro ore di interruzione all'anno non programmate.

SLA (Service Level Agreement): 98,7%.

Il servizio assistenza PERFORMANSE è disponibile tutti i giorni lavorativi dalle 8:30 alle 18:30. Inoltre, l'UTENTE può richiedere l'intervento del servizio assistenza PERFORMANSE all'indirizzo di posta elettronica support@performanse.com o telefonicamente al numero +33 (0)2.40.958.958.

PERFORMANSE risponderà via mail nel più breve tempo possibile e al più tardi entro le 4 ore lavorative successive alla ricezione dell'e-mail o della richiesta telefonica.

10 - CONDIZIONI FINANZIARIE

10.1 - I diritti d'utilizzo dei sistemi saranno concessi previo pagamento di una tariffa definita nella proposta di concessione dei diritti d'uso.

L'acquisizione di diritti d'accesso supplementari (nome utente e password) avverrà secondo le condizioni in vigore al momento dell'acquisizione e si materializzerà in seguito alla firma di un nuovo modulo d'ordine.

Conformemente all'articolo 11, la formazione sarà oggetto di una fatturazione distinta.

10.2 - Questi importi potrebbero subire una maggiorazione in funzione dei diritti e delle tasse applicabili nella data della fatturazione.

10.3 - Gli importi relativi alle fatture stabilite da PERFORMANSE dovranno essere pagati interamente entro 30 giorni dalla data di fatturazione (senza proroghe, sconti, o nuove scadenze). L'accettazione da parte di PERFORMANSE di eventuali proroghe nei pagamenti non implica né sottende alcuna modifica né deroga a quest'articolo.

10.4 - Il mancato pagamento di una fattura nei termini previsti, e il protrarsi del mancato pagamento dopo 8 giorni dalla ricezione della messa in mora, darà il via ad un procedimento contenzioso e all'interruzione dell'accesso ai software internet da parte di PERFORMANSE.

In veste di clausola penale in caso di mancato pagamento, alle somme dovute saranno applicati interessi corrispondenti a tre volte il tasso d'interessi legale in vigore per ogni mese di ritardo. Inoltre, questa clausola non comporterà alcun effetto sull'esigibilità del debito. Inoltre, qualsiasi ritardo nel pagamento comporterà, da parte dell'utente, il pagamento di un indennizzo di un importo pari al 5% dell'importo della fattura non pagata. Non concederemo alcuno sconto nel caso di pagamenti anticipati. Ogni ritardo nei pagamenti comporterà il pagamento di un indennizzo forfetario (da intendersi come costi di recupero) di 40€.

10.5 - I prezzi verranno rivisti su base annuale alla luce delle variazioni dell'indice SYNTEC. Questa revisione terrà inoltre conto dell'evoluzione dell'organico oltre che dei limiti d'uso descritti nell'articolo 13.

Pr = Po(Sr/So) Pr = prezzo post revisione

Po = prezzo nella data di firma del contratto

So = ultimo indice Syntec pubblicato nella data di firma del contratto

Sr = ultimo indice Syntec pubblicato nella data di revisione del contratto.

Occorre precisare che l'indice SYNTEC sul quale verrà basata la revisione è quello corrispondente al mese di entrata in vigore del contratto, specificato nel modulo d'ordine.

11 - FORMAZIONE

11.1 - L'UTENTE si impegna esplicitamente ad assicurarsi che i diritti d'accesso siano fruiti unicamente da individui in possesso dell'attestato di abilitazione rilasciato da formatori accreditati dalla società PERFORMANSE al termine di un percorso di formazione.

11.2 - Il partner esclusivo incaricato da PERFORMANSE per l'Italia è Risorse snc, con sede a Verona, in via Caprera n.6, 37126 Verona (VR).

12 - RESPONSABILITÀ

PERFORMANSE è sottoposta ad un obbligo di massima diligenza possibile, e nessun altro. PERFORMANSE garantisce la conformità dei suoi software alle specifiche di cui l'UTENTE certifica di aver preso conoscenza. Qualsiasi altra responsabilità non legata alla conformità dei software alle specifiche è da considerarsi come ricadente sull'UTENTE, in particolare :

- le responsabilità legate all'adeguamento dei software ai suoi bisogni
- l'utilizzo dei software
- le qualifiche e la competenza del proprio personale.

13 - PROPRIETÀ - PROTEZIONE

13.1 - Proprietà

Il presente contratto conferisce all'UTENTE nessun diritto di proprietà intellettuale sui software che rimangono di proprietà esclusiva di PERFORMANSE. PERFORMANSE, nonché i sistemi-esperti a cui si riferisce il presente contratto sono marchi depositati. Questi sistemi-esperti sono protetti in Francia dalle leggi sulla proprietà intellettuale e all'estero dalle convenzioni internazionali sui diritti d'autore. L'UTENTE si impegna a rispettare le menzioni di proprietà presenti sui software, i supporti e i documenti.

L'UTENTE riconosce che i sistemi-esperti e i documenti ad essi relativi sono di proprietà di PERFORMANSE e si impegna a non utilizzarli in alcun modo per il profitto di terzi, se non in presenza di un accordo esplicito con PERFORMANSE.

13.2 - Riproduzione - adattamento



L'UTENTE si impegna a suo nome e a quello dei suoi addetti a non riprodurre, adattare o disassemblare questi sistemi-esperti né i documenti a loro associati, e a prendere tutte le precauzioni necessarie ad evitare che terzi vi abbiano accesso.

L'UTENTE si asterrà dal tradurre, adattare, rimaneggiare o modificare l'applicazione, di esportarla, di unirla ad altri software informatici. Parimenti, si asterrà da fare porting su un altro server.

13.3 – Cessione dei codici utente

L'UTENTE si asterrà dal cedere, trasmettere o comunicare a terzi (previo pagamento o meno) il diritto d'uso concesso dal presente contratto. Di conseguenza, si asterrà inoltre dal cedere supporti magnetici, software, documenti o altri elementi riguardanti i sistemi esperti e in particolari i codici e le password.

Qualsiasi violazione da parte dell'UTENTE comporterà il pagamento di risarcimenti e interessi a PERFORMANSE e l'interruzione del presente contratto.

13.4 - Correzione di errori

PERFORMANSE si riserva il diritto esplicito di intervenire sui software per garantirne un uso in linea con quello a loro destinato e in particolare per correggere eventuali errori. L'UTENTE si asterrà formalmente di permettere a terzi di intervenire sui software. La messa a disposizione dei software non potrà in nessun caso essere considerata come una cessione di diritti di proprietà intellettuale a beneficio dell'UTENTE.

14 - CONTRAFFAZIONI

PERFORMANSE garantisce di essere titolare dei diritti di proprietà intellettuale che gli consentono di stipulare il presente contratto e che i software non sono in nessun modo suscettibili di portare pregiudizio ai diritti intellettuali di terzi. PERFORMANSE garantisce inoltre che i software sono interamente originali, che non costituiscono contraffazioni né danno adito a concorrenza sleale. Qualora l'UTENTE dovesse venire a conoscenza della presenza di contraffazioni delle software, esso si impegna a comunicarlo immediatamente a PERFORMANSE che in questo caso si riterrà libera di prendere qualsiasi misura giudicata come appropriata.

15 - DEONTOLOGIA

15.1 – L'UTENTE si impegna a rispettare gli obblighi che scaturiscono dall'uso dell'informatica applicata alle risorse umane con particolare riferimento a quelli dettati

dalla Commissione Nazionale Informatica e Libertà (C.N.I.L.).

15.2 – L'UTENTE si impegna a utilizzare i sistemi-esperti nel limite delle procedure descritte nel manuale di formazione e a non farne usi abusivi o troppo restrittivi che che nuocerebbero agli individui oggetto di valutazione o all'immagine di PERFORMANSE.

15.3 – 15.3 - L'UTENTE si impegna a nome proprio e dei suoi collaboratori a rispettare la carta deontologica allegata ai documenti presenti e parte integrante dei documenti presenti. Inoltre questa carta deontologica viene consegnata ad ogni persona che ha seguito la formazione preliminare e iniziale all'interno del portfolio di formazione..

16 - CESSAZIONE DEL CONTRATTO

16.1 - In caso di inadempienza di una delle parti ai propri obblighi come stabilite nella presente, l'altra parte ha facoltà di recedere dal contratto senza che sia necessario adempiere alcuna formalità giudiziaria, 15 (quindici) giorni dopo la ricezione di una lettera raccomandata con ricevuta di ritorno. All'interno della lettera si forniranno le motivazioni e si riporteranno la mancanza o le mancanze constatate e rimaste senza seguito dopo lo scadere del termine.

PERFORMANSE conserverà le somme versate e L'UTENTE dovrà:

- Pagare le somme dovute restanti (già fatturate o da fatturare) in virtù del contratto alla data di recessione.

- Non utilizzare più i sistemi-esperti.

16.2 - 16.2 - PERFORMANSE avrà inoltre la facoltà, a pieno diritto, di recedere dal contratto in caso di cessazione di attività, di liquidazione giudiziaria o fallimento DELL'UTENTE o in caso di fusione che comporti la presa di controllo DELL'UTENTE da parte di un terzo. La recessione dovrà essere notificata ALL'UTENTE per mezzo di una lettera raccomandata con ricevuta di ritorno e il preavviso deve essere di un (1) mese.

16.3 - 16.3 - In qualsiasi caso di cessazione del presente contratto, PERFORMANSE rimuoverà il diritto di accesso per mezzo del/dei login e la/le password.

16.4. 16.4. Nel caso in cui le informazioni diffuse per mezzo dell'applicazione fossero chiaramente incompatibili con l'immagine di PERFORMANSE, quest'ultima potrà recedere dal presente contratto 15 (quindici) giorni a seguito della ricezione da parte DELL'UTENTE di una lettera raccomandata con ricevuta di ritorno contenente le motivazioni e riportante le incompatibilità constatate.

17 - ATTRIBUZIONE DI COMPETENZE

Il presente contratto è regolato dal Diritto Francese in caso di contestazioni. Il solo Tribunale di Commercio competente sarà quello di Nantes, anche in caso di appello.

18: PROCEDURA DI CONSERVAZIONE DEI DOCUMENTI

PerformanSe si impegna a rispettare la procedura di conservazione salvo richiesta specifica del cliente.

19 – OBBLIGHI DELLA SOCIETÀ PERFORMANSE

La società PerformanSe si impegna a rispettare i requisiti previsti dalla norma ISO 10667-2 e dal REGOLAMENTO (UE) 2016/619 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 aprile 2016 quale incaricata del trattamento dei dati personali per conto del cliente, il responsabile del trattamento. Il cliente potrà se lo desidera e per mezzo di un addendum al presente contratto, disciplinare il trattamento dei dati personali con PerformanSe, in particolare in relazione alla durata di conservazione dei dati, alle categorie di destinatari dei dati, alle finalità del trattamento, alle informazioni di contatto della persona incaricata per la protezione dei dati. PerformanSe mette a disposizione del cliente un contatto DPO all'indirizzo seguente: dpo@performanse.com, e un modello di questo tipo di addendum al contratto, disponibile allo stesso indirizzo.



Per mezzo del presente, l'UTENTE sopra indicato dichiara di aver preso conoscenza delle condizioni generali di concessione dei diritti di utilizzo dei sistemi-esperti PERFORMANSE e dichiara di accettarle nella loro integralità.

La ricezione del modulo d'ordine e delle condizioni generali di concessione debitamente firmati, siglati e completati ha per effetto per la società PERFORMANSE l'emissione di una fattura del contratto di concessione annuale, esclusi i costi destinati alla formazione

Nantes, il 12 settembre 2022

Cordialmente,

Dominique DUQUESNOY
Tel : 06.24.34.29.73
dominique.duquesnoy@performanse.com
Directeur Général

**GREGORY
LORGERAY** Signature numérique de
GREGORY LORGERAY
Date: 2022.09.13
15:54:14 +02'00'



Data

Timbro

ASPAL- AGENZIA SARDA PER IL LAVORO

NOME, COGNOME E FIRMA